

GEMEINDE LAAS

Aut. Prov. Bozen-Südtirol

I - 39023 Laas - Vinschgaustraße 52



COMUNE DI LASA

Prov. Aut. di Bolzano-Alto Adige

I - 39023 Lasa - via Venosta, 52

Steuernummer/codice fiscale: 82007330218 - Mehrwertsteuernummer/partita IVA: 00848050217

☎ 0473/62 65 12 - Telefax: 0473/62 61 33 - PEC: laas.lasa@legalmail.it

Bau des neuen Grundschulgebäudes von Laas

Costruzione della nuova scuola elementare di Lasa

Zimmermanns- und Spenglerarbeiten

Opere da carpentiere e lattoniere

CUP KODEX

G29H11000070004

CODICE CUP

CIG KODEX

48892966B1

CODICE CIG

An alle Bewerber

A tutti concorrenti

Beantwortung Anfrage um Präzisierung

Risposte a richieste di precisazione

MITTEILUNG Nr. 3

COMUNICAZIONE n. 3

Laas, den 15. Februar 2013

Lasa, li 15 febbraio 2013

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili signore e signori,

wir übermitteln Ihnen die Beantwortung der eingetroffenen Fragen hinsichtlich des im Betreff genannten Vergabeverfahrens:

vi inviamo le risposte relative alle domande pervenute in merito alla procedura della gara in oggetto:

Anfrage 1

Bezüglich der Position des Langtextes Nr. 07.01.03.01 – Fassadenverkleidung, ist der Befestigungswinkel mit Stahlanker und Dämmung (45°) mit zusätzlichem rechteckigem Profil in der Position Fassadenverkleidung enthalten oder in den Fensterpositionen?

Domanda 1

In riferimento alla voce del testo esteso n. 07.01.03.01 – rivestimento di facciata, l'angolo di fissaggio con ancoraggio in acciaio e coibentazione (45°) con profilo rettangolare supplementare è compreso nella voce del rivestimento di facciata o nelle voci per le finestre?

Antwort 1

Die in der Skizze im Anhang zu dieser Mitteilung eingefärbten Bauteile gehören nicht zum Lieferumfang der Position Nr. 07.01.03.01.

Risposta 1

Le parti di costruzione colorite nello schizzo allegato a questa comunicazione non fanno parte della fornitura della voce n. 07.01.03.01.

Anfrage 2

Ist die Ausführung der Wärmedämmung aus Mineralwollplatten (Dichte 80 kg/m³) bindend?

Domanda 2

È obbligatoria l'esecuzione della coibentazione termica con pannelli di fibra minerale (densità = 80 kg/m³)?

Antwort 2**Risposta 2**

Die Ausführung der ausgeschriebenen Wärmedämmung ist bindend.

L'esecuzione della coibentazione termica descritta nel bando è obbligatoria.

DIE PROJEKTSTEUERUNG / IL COORDINATORE DI PROGETTO

Dr. Ing. Stefan Gutweniger



